

## EDITORIALA

### Madriki amen

Aspaldiko asmoa da eta berriro gogotsu heldu diote negoziazio kolektiboaren erreformari. Nortzuk heldu diote erreformari eta... interes handia dutenek, arrazoi ezberdinak direla medio, beste erako negoziazio kolektiboko eredu antolatzeke.

Batetik, estatu mailako sindikatuak daude. Negoziazio kolektiboan dinamika erreibindikatzailea bidean galdu duenak, beratu hankaz gora jarri eta erreformatu behar du lotsagarri ez geratzeko. Sindikatuaren begirune instituzionala eskuratzeko erabili nahi bada negoziazio kolektiboa, bada... egungo arautegia aldatu beharra dute. Makina eremutan, gurean kasu, langileek eman ez dien ordezkari bereganatu nahi badute, legedia aldatu eta estatuko ordezkari lehentasuna ematea besterik ez dute. Honelaxe, negoziazio kolektiboaren borroka dialektika baztertu eta erakundearen interesen menpean soilik jartzen dute. Monopolioa desiragarria zaie, guztiz demokraziaren aurkakoa bada eta zilegitasunaren zantzu txikiak galdu badu ere.

Bestetik, patronalak ditugu. Euren interesa ezkuta ezina da, agerikoa eta nabarmenagia. Negoziazio eremua zenbat eta gehiago urrundu indar korrelazioak bere alde jotzen du, langileen eragiteko ahalmena gutxituz. Estatu mailako lan hitzarmenak ezagunak zaizkigu: soldata baxuak, lanegun handiak, lan baldintza kaskarrak... Horixe bera nahi du patronalak, miseriak lan baldintzak orokortu, alegia. Ezin ahaztu bide honetan patronalak bake soziala irabazten duela, gatazkarako ahalmena sindikatuak lurperatu egiten baitute eta.

Egun, ultraaktibitatearen gaiak bakarrik urruntzen ditu patronala eta estatuko sindikatuak. Gainontzekotan ados daude eta, modu batez ala bestez, datozen hilabeteetan eza gutuko ditugu xehetasun gehiago. Bere burua hemengo negoziazio kolektiboaren salbatzailetzat saltzen duten sindikatuak bestelako diskurtsoa eta praktika dute Madriken. Baina langileek badakigu txapel batekin ezin direla bi buru estali eta Madriken esanari men egingo diotela.

### Txema Laiseka destaca la importancia de lograr unos buenos resultados en el período concentrado de elecciones sindicales

## "ESTÁ EN NUESTRAS MANOS"

El 1 de septiembre comenzó el periodo concentrado de elecciones sindicales en Hego Euskal Herria. Hasta el 31 de mayo se renovarán, aproximadamente, el 60% de los delegados/as de las empresas; 12.000 en la CAPV y 4.000 en Navarra, unos mil menos que hace cuatro años debido a la pérdida de empleo motivada por la crisis. Txema Laiseka, responsable de elecciones sindicales de ELA, analiza cómo se presenta este proceso electoral.

**-Ya ha comenzado el periodo concentrado de elecciones sindicales...**

-Aunque el periodo concentrado va de septiembre a mayo, el periodo de septiembre a diciembre es el más intenso, en el que mayor número de delegados/as se van a renovar. El proceso no ha hecho nada más que comenzar. Hasta ahora no son muchas las empresas en las que se hayan realizado elecciones, la mayoría PYMES, es decir, empresas de menos de 50 trabajadores/as.

Según vayan pasando las semanas irá creciendo el número de delegados/as que se renuevan, por lo que habrá que esperar para realizar una fotografía más exacta del panorama sindical.

**-¿Cómo afronta ELA las elecciones sindicales?**

-Somos optimistas, estamos seguros de que los trabajadores/as apoyarán con su voto tanto a ELA como al modelo sindical que representa. Nuestro objetivo es revalidar el 40% de representación en la CAPV y superar el 22% en Navarra. El reto es muy ambicioso. La representatividad en la CAPV es muy alta, más del 40%, algo muy difícil de lograr en un sindicalismo a cuatro, además de la gran cantidad de sindicatos profesionales que hay, que pese a su carácter minoritario tienen alguna implantación. Somos conscientes de la dificultad, pero estamos seguros de que al final del periodo concentrado consolidaremos nuestra mayoría en todos los sectores y comarcas.

En Navarra tenemos más margen. El objetivo es llegar al 22%. Una cifra importante, similar a la del segundo sindicato de la CAPV. Somos una referencia muy importante e ineludible en toda Navarra, destacando zonas, como La Ribera, en la que aspiramos a seguir subiendo.

**-Por lo tanto, eres optimista.**

-Creemos que existe una correlación entre resultados electorales y acción sindical, y en los últimos años hemos hecho un trabajo que ha dado frutos importantes. Hemos marcado una línea de reflexión y reivindicación que creemos que la gente va a refrendar.

Si a esto le sumamos que abordamos las elecciones con preparación, intensidad e ilusión, creo que se dan todos los ingredientes para que tengamos unos buenos resultados.

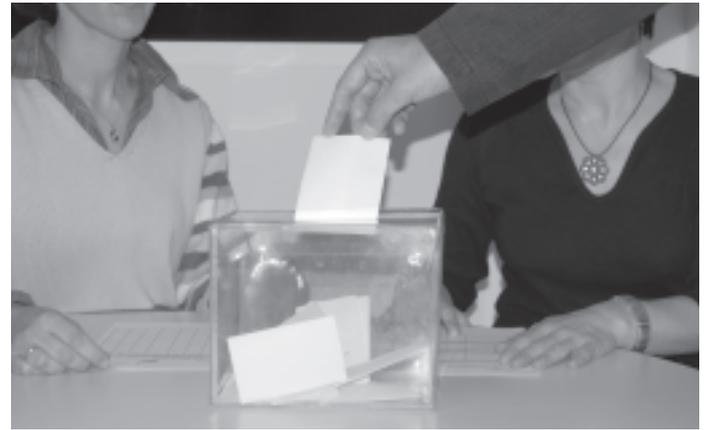
**-¿Qué está en juego estas elecciones sindicales?**

-Los trabajadores/as, en primer lugar, deberán elegir a las personas que les van a representar los próximos cuatro años. Las personas elegidas en las candidaturas de ELA tienen valor por sí mismas y por el respaldo de un sindicato reivindicativo y fuertemente organizado. Algo especialmente importante en una coyuntura tan agresiva contra la clase trabajadora como la actual.

La gran representatividad que tiene nuestro sindicato nos da una legitimidad sindical y política enorme. No hay organización en Hego Euskal Herria que tenga esa legitimidad social. Es una legitimidad que nos otorga la clase trabajadora y que sólo ella puede quitarnos. Y eso, saber que no nos pueden controlar, molesta mucho al poder, tanto político como económico.

**-Por último. ¿Por qué hay que votar a ELA?**

-Votar a ELA es una garantía a todos los niveles, y mucho más en los tiempos que corren. ELA está dando la cara en empresas y sectores para combatir la enorme precariedad, el recurso fácil al



despido y el chantaje a las condiciones de trabajo que nos quieren imponer. Además, estamos peleando por un cambio de las políticas económicas, fiscales y sociales, con el fin de que se atiendan las necesidades de la gente. Queremos buscar la respuesta más cercana y eficaz a los problemas de los trabajadores y trabajadoras en cada empresa, en cada sector, en cada colectivo o en cada categoría.

En definitiva, los trabajadores/as deben decidir por qué modelo sindical apuestan: un modelo de contrapoder, como el de ELA, que lucha y planta cara desde su independencia económica y política, y otro, plegado a los intereses de los gobiernos y patronal, de acompañamiento de sus políticas, y dependiente de los presupuestos.

El valor de este sindicato y de sus militantes, quienes hacen que este proyecto sea el que es, es que tengamos libertad para pensar y fuerza para actuar.

*"Seguru gaude langileek berretsi egingo dutela azken urteotan egin ditugun gogoetak eta erreibindikazioak"*

*"ELA jendearen ondo-ondoan dago, eta jendearen eskuetan jartzen ditu bere baliabide guztiak"*

**Adegi demuestra que su único objetivo es sustituir el convenio provincial por el estatal**

# ELA Y LAB MANTIENEN SIETE DÍAS DE HUELGA EN EL METAL DE GIPUZKOA



**E**LA, junto con LAB, mantiene la convocatoria de huelga en el sector del metal de Gipuzkoa. Serán siete jornadas de huelga, para lo que ya se están realizando asambleas en la mayoría de las empresas. Los próximos días servirán para poner de manifiesto la falta de seriedad de la patronal Adegi, que en la mesa de negociación ha mantenido una postura intransigente, mientras en los medios de comunicación mostraba una posición dialogante y abierta. Con ello, Adegi persigue como único objetivo distorsionar la realidad y desinformar.

Según José Luis Vidal, responsable del metal de Gipuzkoa y miembro de la mesa negociadora, "la patronal ha tratado de confundir a los metalúrgicos gipuzkoanos con propuestas desconcer-

tantes que luego eran retiradas. Es por ello que tenemos que hacer un importante esfuerzo para que todos los trabajadores y trabajadoras conozcan de primera mano lo que ha ocurrido estos días en la negociación".

Vidal considera imprescindible trasladar a las empresas la gravedad del planteamiento empresarial, que tiene como objetivo la desaparición del convenio del metal de

Gipuzkoa y su sustitución por el convenio estatal del metal, convenio sustancialmente peor. "Además, los sindicatos ELA y LAB convocamos a la patronal a una nueva reunión para el día 28 de setiembre".

## ADEGI PRETENDE ELIMINAR EL CONVENIO DE GIPUZKOA

Jose Luis Vidal señala que la exigencia de Adegi de desconvocar los paros para seguir negociando es inadmisibile. "Utilizar esa coartada para levantarse de la mesa negociadora es inadmisibile, y pone de manifiesto su falta de voluntad negociadora. Adegi ha sido incapaz de presentar ninguna propuesta durante los más de nueve meses que llevamos negociando. Y no ha sido hasta el mes de mayo, cuando ante el bloqueo

creado por Adegi, se realiza la primera huelga. Es lamentable que el empresario de Gipuzkoa no pueda estar representado en la mesa con algo más de rigor".

El responsable del metal de Gipuzkoa destaca la importancia de seguir luchando y movilizándose. "El éxito de la convocatoria de los cuatro días de huelga que se realizaron en mayo y junio, junto con el convencimiento del éxito de las nuevas convocatorias, ha obligado a Adegi a hacer algunos movi-

mientos, aunque éstos sean todavía muy insuficientes":

Para el representante de ELA, quienes trabajan en el metal de Gipuzkoa se están enfrentando a un ataque a sus condiciones laborales desconocido en los últimos años. "La reforma laboral, la reforma de la negociación colectiva con la limitación de la ultractividad, el nuevo convenio estatal del metal y el planteamiento de Adegi de vaciar los convenios de empresa necesitan una respuesta contundente".

## PROPUESTA DE ADEGI

**Como muestra recogemos algunos de los temas planteados por Adegi la semana pasada:**

- Aumentar la jornada laboral a razón de 11 horas por año, en un período de 5 años.
- Dos años de vigencia (2010 y 2011), con congelación salarial para los dos años.
- Aumento de la flexibilidad en 120 horas.
- Modificación unilateral por parte del empresario, y a la carta, del calendario laboral.
- Eliminación de los 15 minutos de bocadillo, pasando a no ser retribuidos.
- Eliminación de cinco artículos del convenio. Por ejemplo, el que hace referencia a la obligación, en caso de acuerdo en un ERE, del pago de indemnización mínimo de 45 días/año.
- Empeorar y restringir el acceso a licencias por enfermedad grave, poniendo más requisitos para poder tener derecho a la misma.
- Introduce un nuevo artículo en el cual limita e impone las materias que se pueden negociar en los Pactos y Convenios de Empresa, suprimiendo de facto la negociación de empresa en todo lo regulado mediante convenio sectorial.

## GIPUZKOAKO METALAREN HITZARMENA AZKEN MUGARA IRITSI OTE DA?

Aurtengo urtea erabakigarria da Gipuzkoako Metalaren lan egiten dutenentzat. Jokoan duguna ez da makala: gure eguneroko lan-baldintzak nolakoak izango diren hurrengo hamarkadetan.

Kapitalismo basatiak sortu du krisia, eta orain, krisiaz baliaturik, negoziazio kolektiboari eraso nahi dio, azken urteetan ezagutu ez dugun bezala. Gipuzkoako patronalak koma bat bera ere ez du mugitu 9 hilabetetan, eta irmo jarraitzen du eskatzen soldatak jaisteko, lanaldia 120 orduz luzatzeko, eta probintzia-hitzarmenaren ia lorpen guztiak bertatik ezabatzeko.

Negoiazioaren lehenengo hilabeteetan patronalak atzera egingo zuela uste genuen. Baina, bai zera! Orain oker ibiltzeko inolako beldurrik gabe esan dezakegu Adegik Gipuzkoako Metalaren Hitzarmen Kolektiboa desagerrarazi nahi duela.

Patronalak badaki sektoreko sindikatu nagusiak (ELA eta LAB) bere eskakizunen aurka agertuko direla; baina, hala ere, Adegik, Gipuzkoako Hitzarmenaren ordez, Estatuko Metal Hitzarmena ezarri nahi du, CCOO eta UGTekin Madrilen negoziatzen duen

hitzarmena. Orain arte ez da Estatu-mailako Metal Hitzarmenik izan; baina, patronalek, CCOOek eta UGTk lorturiko akordioari esker, probintzia-mailako hitzarmenak kendu eta Estatu osoko bakar bat ezarri nahi dute. Orain dela gutxi osatu dute negoziatio-mahaia Madrilen. Horregatik ez dugu aurrera egiten Gipuzkoako hitzarmenaren bileretan, Adegik nahita negoziatio-bidea eragozten duelako. Patronalak itxaron nahi du Estatuko hitzarmena argitaratu arte.

Gipuzkoan lan egiten dutenentzat bertan negoziatio-tutako hitzarmenaren ordez Estatu-mailakoak jartzea atzerapauso ikaragarria izango da lan-eskubideei dagokionez. Adibide bat jartzearen: 1. mailako ofizial batek, Gipuzkoako Hitzarmenaren arabera, 22.230,43 € jasotzen du urtean, 1.697 lan-orduren trukean. Madrillgo hitzarmenean, ordea, 15.257,50 € ezartzen dira, eta 1.767 lan-ordu. Eta hori, hitzarmen bietako artikuluen edukia alderatu gabe, askoz onuragarriagoa baita Gipuzkoakoan.

Hitzarmen bien artean alde ederra egon arren, Adegik gogoko ez dituen galderak plazaratu nahi ditugu guk: soldata txikiagoak eta lanaldi handiagoak edukita, emankorragoa al da Estatu Espainoleko metala? Ez. Euskal industria hobeki gaintzen ari da krisia? Bai.

Alemaniak, bere aldetik, bidea erakusten digu oraingo honetan ere. Industria modernoa eta lehiakorra edukitzea da Europako hazkunde industrialaren bultzatzaile horren giltzarria; nahiz eta Gipuzkoako

lanaldia baino laburragoa izan, eta soldatak handiagoak.

Estatu-mailako hitzarmen berriak soldataren %30eko jaitiera ekarriko digu, eta lanaldiko askoz ordu gehiago. Berezko hitzarmena duten enpresetan, banako hitzarmen horretan jasotzen ez den guztia Estatuko hitzarmen berri horren arabera arautuko da. Gainera, hitzarmen berriak ordezen kaltegarri bat erraztuko du: eskulan garestiagoren partez langile berriak eta merkeagoak kontratatu ahal izatea, hau da, enplegu duinaren ordez enplegu prekarioa. Estatuko hitzarmenaren beste helburu bat enpresa-mailako hitzarmenei ahalik eta autonomia gehien kentzea da, eta horretarako, negoziatio-bidea moztzen dio zenbait gairi, enpresa-mailan eztabaidatzeko aukerarik izan ez dezaten.

Patronalak kostuak merkatu nahi izatea ez da oso gauza harrigarria, baina gure lan-baldintzen aurkako eraso horretan CCOO eta UGT laguntzaile aritzea amorragarria da benetan.

Geureari eusten ez badiogu, krisi honek mugari bat jarriko du gure lan-bizitzaren bidean, nekez ahaztuko dugun mugarria. Iraganen gure hitzarmenaren alde borrokatu duten guztiei, eta gure atzetik datozen langile guztiei zor diegu. Borroka egingo dugu oraingo krisi hau Gipuzkoako Metalaren Hitzarmenaren azken muga izan ez dadin.

**Unai Martinez, ELA-Metaleko idazkari nagusia**

**Tras el recorte salarial, una instrucción de Gobierno Vasco plantea ahora la destrucción de plazas y la no cobertura de sustituciones de menos de seis meses**

# "EL GOBIERNO VASCO APROVECHA LA COARTADA DE LA CRISIS PARA DESTRUIR EMPLEO PÚBLICO Y PRIVATIZAR SERVICIOS"



**Xabi Irastorza e Izaskun Garikano, en la rueda de prensa para valorar la instrucción de López que debilita el sistema público**

El ataque contra los servicios públicos continúa liderado por Patxi López. El Lehendakari ha decidido someterse escrupulosamente a los mandatos del Gobierno Español y seguir con las políticas de recorte que, ahora, van dirigidas a destruir empleo y debilitar los servicios que se prestan desde lo público. Para ello ha remitido recientemente una instrucción que traerá graves consecuencias para todo el sistema público.

Un informe presentado por ELA-Gizalan el 23 de septiembre confirma que con la puesta en marcha de estas medidas Patxi López muestra su incapacidad de promover ninguna iniciativa propia, limitándose a seguir los pasos que otros le han marcado en un guión. Según denuncia Izaskun Garikano, secretaria general de ELA-Gizalan, todas las medidas que ha adoptado tienen un mismo objetivo: acabar con los servicios públicos. "El paso que se da con esta instrucción puede ser una estocada definitiva a los servicios públicos y una declaración de guerra a los y las trabajadoras y a nuestro sindicato".

La Instrucción de la Dirección de Función Pública para la reducción del gasto de personal para 2010 establece que:

- no se autorizarán sustituciones inferiores a 6 meses en los casos de incapacidad temporal, permisos y licencias retribuidas. En los centros docentes se sustituirá a partir del 5º día laborable, siempre que la carga de trabajo lo justifique.

**Patxi Lopez eta bere gobernua zerbitzu publikoen aurkako erasoaren aitzindari dira**

- con carácter general tampoco se van a realizar contrataciones por acumulación de tareas.

- plantea la amortización de todas aquellas dotaciones que puedan considerarse prescindibles para la organización, tengan titular o no. Y, con carácter general se van a destruir todas las vacantes producidas durante 2010 por jubilación o fallecimiento.

- suspende la creación de nuevas plazas.

- plantea que la restricción de sustituciones y acumulaciones puede llevar a un replanteamiento de las vacaciones y que las tareas generadas por ausencias deberán ser asumidas por el resto del personal.

- los permisos quedan supeditados a las necesidades de servicio.

## ¿CÓMO VA A AFECTAR ÉSTO A LOS SERVICIOS PÚBLICOS?

Izaskun Garikano pone algunos ejemplos para saber las graves consecuencias que traerá la instrucción. "En Osakidetza ya se han dejado de sustituir, a lo largo del verano, bajas y permisos, incluso en ámbitos muy saturados de cargas de trabajo como las urgencias. Del mismo modo, en Atención Primaria se ha dejado sentir este recorte de plantilla y ha habido núcleos poblacionales que multiplican su población en verano, en los que no se ha contratado personal de refuerzo, que es

**Erabakitako guztiak helburu bera du, zerbitzu publikoak hondatzea**

lo habitual por el incremento de la carga de trabajo. Tampoco se han sustituido las bajas o los días sueltos de permisos, y las vacaciones del personal se han tenido que cubrir repartiéndose el trabajo. En algunos casos, incluso se ha llegado al cierre de consultas".

"En el caso de Enseñanza Pública –continúa–, además de reducirse el número de plazas que se han ofertado este año al personal sustituto, en lugar de incorporarse el 1 de septiembre, han ido a su puesto de trabajo el día 7, con la consiguiente pérdida de salarios y el perjuicio a la hora de preparar el curso. Por otro lado, desde el inicio de curso no se están cubriendo las bajas, las reducciones de jornada del personal fijo, ni las licencias y permisos, en períodos de cinco días laborables".

Otro ámbito que se va a ver muy afectado es el de Justicia. "Cualquier juzgado o servicio dependiente de la Administración de Justicia está hoy ya al límite, por las cargas de trabajo. Servicios tan sensibles como los registros civiles o los servicios de ejecutorias penales se van a ver directamente perjudicados".

"Esta instrucción, concluye Garikano, plantea la no cobertura de las sustituciones y la obligación de repartirse las cargas de trabajo entre el resto de trabajadores y trabajadoras".

Pero, en opinión de la secretaria general de ELA-Gizalan, hay otro elemento que es, si cabe, más grave, ya que esa misma instrucción abre la posibilidad de amortización de plazas estructurales, plazas presupuestadas en las Relaciones de Puestos de Trabajo que van a desaparecer. "El Gobierno, a través de Función Pública se arroga la capacidad de decidir qué plazas se pueden eliminar, cuáles no son necesarias para el sistema, tengan o no ocupante.

Este tipo de amortizaciones las hemos detectado ya en Osakidetza y en Educación".

"Nunca, ningún gobierno se ha atrevido a llevar adelante un ataque de estas características".

## EL CAMINO DE LA PRIVATIZACIÓN

Estas medidas parecen más una coartada para atacar el servicio público que algo que persiga la reducción del gasto.

"Ejemplo de lo que decimos, comenta la responsable de ELA-Gizalan, es la comunicación que Rodolfo Ares ha hecho desde el Departamento de Interior a todas las jefaturas de la Ertzaintza para que elaboren un listado de los puestos de cada unidad que puedan ser ocupados por seguridad privada sustituyendo a los ertzainas".

"Con su actuación el Gobierno de Patxi López pretende destruir los servicios públicos, en un momento en el que la sociedad más los necesita. Quieren reducirlos a la mínima expresión, para que esos mismos servicios se oferten desde lo privado y alguien haga negocio con ello. Por este motivo los y las trabajadoras de lo público salimos a la calle el 25 de mayo, y vamos a seguir trabajando en la vía de la movilización, porque vienen para destruir lo público".

**Neurrien helburua enplegua suntsitzea eta arlo publikoak eskaintzen dituen zerbitzuak ahultzea da**

## HELBURUA: ARLO PUBLIKOAK ARGALTZEA ETA AHULTZEA

Izaskun Garikanok argi du neurri honen helburua zerbitzuak pribatizatze bidea urratzen hastea dela. "Urteak daramatzagu Administrazio honek dituen hiru gaitz nagusiak salatzen: plantilla ez dela nahikoa, prekarietatea eta azpikontratazioaren mehatxua".

Hiru gaitz horiek eragin dituzte azken urteotako mobilizazioak sektoreko langileen aldetik. Horiek saihesteko asmoz eta krisia borrokatze era on bat enplegu publikoa sortzea zela aldarrikatuz, Patxi Lopezek gobernua konpromisoa hartu zuen, Mahai Orokorreko Akordioan, 13.000 plaza eskainiko zituela, langileen %30ari egonkortasuna emate aldera (orain aldi baterako kontratuekin, lege-iruzurrean dihardute).

Lopezek emandako jarraibide hau aplikatzearen ondorioz, aipatutako akordioan hitzartu ziren 13.000 plaza horietatik 5.700 ez direla aterako. Soilik 2010an 1.100 plaza estruktural deuseztuko dira, amortizatu eta lanpostu-zerrendetatik desagerraraziko dituzte.

"Jarraibide hau aplikatzeak –salaten du Garikanok– arlo publiko guztian eragin ezin okerragoa izango du. Lehenago ere gabeziak baziren, langile gutxiegi zegoelako; orain are handiagoa izango da beharra, eta zerbitzua ematen dutenek ez ezik herritarrek ere ordainduko dute".

## La Fundación Manu Robles-Arangiz arranca con fuerza su plan de formación en Iparralde

# “LOS PLANES DE FORMACIÓN, A TOPE”



**T**ras la vuelta de vacaciones, la oficina de Baiona de la Fundación Manu Robles-Arangiz está en plena ebullición y a tope de actividad. Para abrir el nuevo curso de actividades formativas ha organizado –junto con el movimiento Bizi!– una conferencia bajo el título *Hacia el post capitalismo: Resituación y reconversión*, contando con Geneviève Aizam como ponente. Aizam es una especialista en economía y colabora como cronista en el semanario *Politis*. Además, forma parte del consejo científico de ATTAC France.

Esta conferencia es fruto del convenio de colaboración suscrito en julio pasado entre Bizi! y la Fundación Manu

Robles-Arangiz. Tiene por objeto desarrollar un plan formativo y de debate altermundialista, ecológico y social, y va dirigido a las personas que defienden y militan en estos valores, en Iparralde.

Bizi! es un movimiento social, surgido al calor de la movilizaciones que se organizaron en torno a la XV Conferencia Internacional sobre el Cambio Climático, organizada por la ONU en Copenhague en diciembre de 2009. El grupo de militantes que participaron en aquellas movilizaciones decidió después continuar como un movimiento ecológico y en defensa de la justicia social. Desde el inicio, la relación con la Fundación Manu Robles-Arangiz ha sido estrecha y, al igual que otros grupos, utiliza como sede el local inter-asociativo de Baiona de la Fundación.

La conferencia de Azim engarza, también, con las actividades que Bizi! ha organizado dentro de la campaña mundial 10-10-10, que reclama reducir en un 10 % las emisiones de gases de efecto invernadero. En el caso de Iparralde, el domingo 10 de octubre recrearán en Baiona Ttipia una ciudad alternativa, de convivencia y comunicación social, que invita a la ciudadanía a “tomar la calle” con actividades que promueven el consumo responsable, el transporte sostenible, la agricultura ecológica y el respeto al medio ambiente. En la inauguración de la jornada tomará parte Susan George, una de las grandes personalidades mundiales del movimiento alternativo y autora de numerosos libros y publicaciones sobre el tema.

## ● A Bruselas contra los planes de austeridad

Una amplia delegación de ELA encabezada por su secretario general, Adolfo Muñoz, participará en la manifestación convocada por la Confederación Europea de Sindicatos para el 29 de septiembre en Bruselas. El objetivo de la convocatoria es denunciar la ofensiva contra la clase trabajadora. Por toda Europa los diferentes gobiernos están tomando medidas que afectan gravemente a los trabajadores/as: planes de austeridad, recortes de gasto público, privatizaciones, recortes de salarios, rebajas de pensiones...

En opinión de la CES, estas medidas supone elegir el agravamiento de la recesión, el aumento del paro y la desprotección social. Frente a ello la CES ha organizado una jornada de acción europea para el 29 de septiembre denunciando estas políticas y exigiendo un cambio de las mismas.

## ● “Onartezina da enplegu-politikei buruzko edukiak ezagutzera eman ez izana”

Espainiako gobernua eta EAJk enplegu-politika aktiboak eskualdatzeko akordioa lortu zuten irailaren 22an. Gizarte politiken arduradun Mikel Novalek salatzen duenez, ez da akordioaren edukia zabaldu, eta zer adostu duten ezagutzera eman dezatela eskatzen du. “Ezin da onartu akordioaren edukia ezagutzera eman ez izana; bi aldeek benetan zer hitzartu duten ez dakigu. Hau larria da, enplegu-politikak langile-klasearentzat oinarritzko gaia baitira”.

Novalek salatzen duenez, propaganda errealitateari gailentzen zaio behin eta berriz. “Ohikoa da klase politikoak informazioaren ordezkari propaganda eta iritzi interesatua hedatzea. Jokabide hau ez da oso demokratikoa, eta politikarien irudi eskasa ematen du. Hitzartutakoa zer izan den berehala ezagutzera eman dezatela exijitzen dugu. Horrenbestez, ELAK bere iritzia akordioaren edukia ezagutzen duenean emango du”.

## Labur Breves

### ● Osalaneke 980.560 euro banatu ditu Confebask, CCOO eta UGTren artean

ELAk berriki salatu duenez 2010eko uztailearen 29an Osalango Kontseilu Nagusiak ohiz kanpoko bilera egin zuen erabaki bat hartzeko: Fundación Laboral de Prevención de Riesgos Laborales erakundetik etorritako 980.560,41 euro Confebask, CCOO eta UGTren artean banatzea. ELArentzat era horretako neurriek are eta gehiago indartzen dute uztailearen 5ean hartutako erabakia: sindikatuak Osalango Kontseilu Nagusian zuen partaidetza etetea.

### ● ELA se adhiere a la manifestación convocada para el 2 de octubre en Bilbao

ELA se adhiere a la manifestación convocada por un grupo de personas para el 2 de octubre en Bilbao con el fin de reclamar los derechos humanos, civiles y políticos y para rechazar, a su vez, las prohibiciones de manifestaciones. A juicio de ELA esta convocatoria refleja el deseo de la sociedad vasca para que las libertades y garantías democráticas sean reconocidas, y, asimismo, se respeten todos los derechos humanos, civiles y políticos en nuestro pueblo.

Es por ello que ELA hace un llamamiento al conjunto de la población en general, y al mundo del trabajo en particular, a movilizarse para exigir el derecho de manifestación y reclamar el respeto de todos los derechos humanos,

civiles y políticos. Finalmente, ELA llama a todos sus afiliados y afiliadas a acudir a esta manifestación.

### ● ELA convoca huelga indefinida en Pastguren

Ante la delicada situación en que la se encuentra la papelería Pastguren de Zalla, ELA ha convocado una huelga indefinida con el objetivo de evitar su cierre y que se deje en la calle a más de 300 trabajadores/as, entre empleo directo e indirecto. La factoría lleva casi un año inmersa en un proceso concursal, sin que desde las instituciones públicas se haya hecho algo por salvar la empresa. Según ELA, la comarca de las Encartaciones están padeciendo un importante proceso de des-industrialización.

[www.ela-sindikaturua.org](http://www.ela-sindikaturua.org)

**ELA** **astekaria**

Barrainkua 13, Bilbao  
Tel. 94 403 77 00  
Fax 94 403 77 66

Dep. legal BI-199-00

[www.ela-sindikaturua.org](http://www.ela-sindikaturua.org)

Franqueo concertado  
nº 08/207